御賜瓊林
QIONG LIN VILLAGE

瓊林電子報。Newsletter。2020-03。VOL.3

中華民國九十七年四月十五日季刊創刊
統一編號：83339366／ 地　址：金門縣金湖鎮瓊林村236之1號
電　話：(082)332164／傳　真：(082)332164
發行人：蔡乃靖
總編輯：陳翔景　蔡清其
編　輯：蔡水正　蔡欽水　蔡顯明　蔡振銘　蔡建鑄　蔡顯國
蔡群生　蔡朝岳　蔡其朝　蔡天錫　蔡海南　蔡志民
蔡坤進　蔡振來　蔡益民　蔡立德　蔡顯思　蔡福祿

https://www.qionglin.tw/

金門縣金湖鎮瓊林村社區發展協會

文創結合傳統 瓊林長老背著進士包參加春祭

2020-02-29



瓊林人文薈萃，宗祠家廟建築以及傳統祭祖典儀更是文化局登錄在案的有形及無形文化資產。近期在文化局輔導，依文化部「再造歷史現場專案計畫」，取材自聚落人文歷史、科舉進士宗祠歷史文化等元素而開發文創商品。瓊林蔡氏十七郎公裔孫基金會更於今年春祭典儀中，由長老代表背著「進士」包參與祭祀，象徵傳承傳統文風及宏揚瓊林聚落風華。瓊林蔡氏十七郎公裔孫基金會指出，除了推出開學季優惠和臉書抽獎行銷活動，自3月底止推出八折優惠，有興趣的民眾請不要錯過。

瓊林自古文風鼎盛，「瓊林蔡氏家廟祭祖儀典」已經文化局依文資法登錄為金門縣「無形文化資產」。而瓊林聚落中除了共同祭祀的「大宗宗祠」蔡氏家廟外，也有各房宗祠，故有「七座八祠」之稱。蔡氏家廟等更是登錄在案的古蹟建築，瓊林不僅是歷史聚落同時也是金門集有形、無形文化資產的重要指標。近期，文化局執行文化部「再造歷史現場專案計畫」、「瓊林聚落識別形象設計、產業補助輔導、文化藝術教育計畫」等輔導瓊林社區，將有形、無形文化資產，結合數位技術和產業加值等，透過伴手禮、文創、視形象設計及產品開發等，讓瓊林聚落有形無形的文化產業加值，也為瓊林文創

產業開展新苗。

位於瓊林民防館內的「瓊林文創藝棧」，去年底在文化局輔導下順利揭牌。內除了有瓊林意象彩繪「玉鳳展翅、宏揚瓊林」畫作外，更有該計畫之執行成果，一系列以瓊林進士科舉文化以及明清錦繡官服、宗祠燈號、聯對、匾額等歷史傳統圖像以及瓊林聚落自然人文所結合開發出的成品，由計畫單位輔佐瓊林社區經營，後因相關規定而由瓊林十七朗公裔孫基金會接棒執行，期藉以透過聚落自主傳承保存傳統文化和文創產業發展以及觀光行銷，再造瓊林風華。

為傳承傳統祭祀典儀和宣導取材自當地科舉進士宗祠歷史文化及聚落故事風華而開發之文創商品。瓊林十七郎公裔孫基金會，特別結合二月初七春季祭典，商請長老代表作為代言人，背著以宗祠內進士匾額作為元素而設計之「進士包」參與祭典。

瓊林十七郎公裔孫基金會董事長蔡乃靖表示，瓊林祭祖主要為春、秋二祭，春季為每年農曆二月初七，為五世祖靜山公忌辰日。而秋祭為農曆十月初六，五世祖妣顏氏忌辰日。每年這兩天，全族蔡氏裔孫都會集於家廟祭拜，由長老代表，行大三獻禮，今年受新型冠狀肺炎（COVID-19）影響，來自外地的人員較少。但同樣在祭祀後於晚間假宗祠進行「瓊林宴」，這也是瓊林宗祠祭典的傳統之一。

蔡乃靖也指出，鑑於去年文化局盡心輔導下，社區成立「瓊林文創藝棧」，內有許多關於瓊林科舉文風，瓊林聚落風華以及自然人文故事之文創商品。故特別結合祭典請長老代表作宣傳，除了象徵傳承是項傳統外，也藉以行銷瓊林聚落之美和社區文創商品。

而「瓊林文創藝棧」配合瓊林家廟春季祭祖，將文創商品搬到現場，並推出買一送一優惠，讓許多返鄉參加祭典的鄉親或民眾把握機會選購。而為了讓更多人能認識這一系列商品以及背後關於瓊林之歷史故事，也特別推出8折優惠，為期至3月底。

目前負責「瓊林文創藝棧」的張喜珍說，包括，進士包，還有以大宗宗祠門聯為設計的文世捷登楹聯應試高中紀念筆，象徵代代相傳的紙膠帶，常民生活中包袱巾等都受到歡迎，目前於開學季也推出全館滿300元送文創之好康活動，臉書粉絲頁抽獎互動（3月8日止），以及3月底8折優惠。喜歡的鄉親請別錯過。而「瓊林文創藝棧」配合瓊林民防館開放時間為，上午9時至12時，下午1時30分至5時，歡迎民眾前往參觀。[金門日報]

瓊林文資保存 躍登國際平台

2020-03-14



記者： 詹宗翰/綜合報導

以金門縣文化局所主管的金門瓊林聚落為例，建立之文化資產數位保存平台，於2020年2月獲美國蓋帝文物保護中心（The Getty Conservation Institute）登錄為國際文化資產保存平台案例之一；我國文化資產保存的研發成果，再次獲國際組織肯定。

Arches為美國蓋帝文物保護中心（The Getty Conservation Institute）與世界建築文物保護基金會（WORLD MONUMENTS FUND,WMF）合作發展推

動世界文化資產保存的平台。此平台並以地理資訊系統（GIS）為主要呈現工具，是近年國際上相當受到矚目的行動。主要為文化資產保存及其管理所開發，登錄該平台的個案，需具備豐富的文化資源價值，內容與格式亦需經過審定，才可以進行案例的發佈與呈現，目前該國際平台上的實作案例僅有15個。

瓊林聚落是金門重要的文化資產，擁有多元的有形與無形文化資產和具體保存成果。在文化部文化資產局「文化資產學院計畫」和金門縣文化局的支持下，中國科技大學建築系、室內設計系老師共同合作，將瓊林聚落歷年文化資產保存成果，依Arches平台要求研發導入；經過2年的努力，終於在2020年初由Arches接受登錄，將瓊林的保存成果在Arches平台上向全世界行銷推廣。此次瓊林的保存與數位化成果，受到美國蓋帝文物保護中心的肯定並登錄，是我國文化資產保存的重要里程碑。（網址： https://www.archesproject.org/implementations-of-arches/ ）

金門深厚的傳統基底與瓊林聚落的文化資產，在各級政府支持和民眾參與下，取得的保存成果，構成了平台資料的重要內涵；透過數位科技的詮釋，充分的呈現我國文化資產數位保存的實力。此次瓊林在國際平台展現並與各國交流，對宣揚我國文化資產保存的努力，有著重要的意義。

瓊林蔡氏千年聚落風華再現 首護傳統建築

2020-03-08



記者： 詹宗翰/綜合報導

由文化部文化資產局指導、金門縣文化局主辦的「傳統建築保存推廣教育講座」昨（7）日在瓊林里辦公處二樓舉行，藉由講座讓民眾知道「文化部再造歷史現場專案計畫｜瓊林蔡氏千年聚落風華再現」的施行成果，及分享聚落的白蟻防治成果，並介紹瓊林的歷史，呼籲居民共同參與保存當地以木結構為主的建築特色。

為落實本縣「文化立縣」的目標，培育傳統建築保存人才，106年至108年度文化局已舉辦多場傳統建築木構件危害與保存推廣活動，邀請學者及專業技術人員進行相關課程講授，獲得熱烈回響與好評。本次課程由專業講師蔡清其、許任鈞、張惠君、陳克恭等人解說瓊林聚落的形成、發展及重要性等，聚落人事物的歷史介紹及日常管理維護，並分享瓊林聚落白蟻防治成果。

蔡清其介紹，瓊林舊名平林，明熹宗天啟年間，福建巡撫鄒維璉以蔡獻臣學問純正，奏請御賜里名瓊林。目前在六世樂圃宗祠正殿可見「御賜里名瓊林」的牌匾。明、清兩代，瓊林蔡氏子孫人才輩出，出仕者眾，計有進士六人、武將六人、舉人七人、貢生十七人、國子監生二十七人、生員八十二人，瓊林蔡氏燈號為「文武氏家」，有所謂「奕世簪纓」，可見以前文風鼎盛、科舉連登之盛況。科舉時代，只要有人中進士，就會建造一座宗祠，所以在瓊林大大小小的宗祠就有數座，號稱七座八祠，包括已被列為國定古蹟的蔡氏家廟（大宗）、六世竹溪公宗祠、十世柏崖公宗祠、六世樂圃公暨十世廷輔公宗祠、六世前庭房宗祠、十一世榮生公宗祠、十六世蔡守愚宗祠等。

許任鈞指出，金門的白蟻有台灣家白蟻及台灣土白蟻二種。台灣土白蟻對木質材料的危害多止於表面，危害速度與程度較輕微；台灣家白蟻為土木棲型白蟻，多巢於地下，在民居中可在牆壁轉角或木結構結合處見其築巢，當建物有水滲漏情形時，會增加其危害發生，四月下旬至六月中旬為台灣家白蟻分飛期。

許任鈞表示，瓊林自106年至108年防治白蟻，投藥一百十七棟建築，每年進行年度保固回測，成果顯示其中有百分之九十七建築物無白蟻危害跡象，其餘百分之三建築物在發現新入侵白蟻後立即消滅，防治成效良好。防治白蟻，一般採取化學藥劑或餌站系統，前者優點價格便宜、施作容易，能快速看到成效，但是大量使用藥劑，有藥物殘留及水汙染的問題，還會影響建物的居住或使用者；後者優點可根本性解決白蟻問題，降低殺蟲劑使用，對環境友善，且不汙染水源，但須長期處理，費用較高，施作人員需要訓練，作用成效較慢。

許仁鈞說，對於瓊林木結構建築的白蟻防治，需要有更多人理解參與，共同協助防止蟻害蔓延。因此鼓勵當地民眾參與推廣教育講座及防治實務課程，若相關術科與學科能力考核通過，可取得證照；也在開瑄國小開設木材科學、白蟻生態及傳統建築之美的課程，講習與實作並進，讓防治白蟻的知識向下扎根。
張惠君表示，瓊林聚落內有國定古蹟八處修復案，街屋、頹屋修復再利用有四十一棟，接受生物微生物防治的傳統建築有二百十二棟……諸多的有形文化資產保存措施，都是希望將可見的美好存續。瓊林在2012年依法登錄為「聚落」類文化資產，在文資古蹟的規劃設計、施工修復工作之外，更需要居民共同參與，一起參與管理維護的工作。

文化局也鼓勵民間人力投入文資保護，文化局表示，金門縣有七千餘處古厝，蟲害防制在金門是一項有前景的行業，防治蟻害能將木結構的使用期限拉長，當然房子得翻新，傳統匠師也因此有發揮的地方，政府會協助將傳統建築匠師的待遇提升，以保存地方上的古蹟歷建。金門的建築形式異於台灣，需要懂得本地建築工法、特色、文化、歷史的人來施作，因此鼓勵在地民眾投入，成為能為文化保存作出貢獻的一分子。